

TABEL COMPARATIV

Proiect

Hotărâre a Guvernului pentru modificarea și completarea Metodologiei cu privire la aplicarea unitară a dispozițiilor în materie de stare civilă, aprobată prin Hotărârea Guvernului nr.64/2011

Nr. crt.	Text actual	Text propus	Motivare(pe scurt)
1.	-	<p>La articolul 30 alineatul (2), după litera b) se introduce o nouă literă, lit.c), cu următorul cuprins:</p> <p>„c) declarația dată de părinții solicitanți de azil sau beneficiari ai protecției internaționale în România, în fața ofițerului de stare civilă, în cazul în care aceștia nu pot prezenta certificatul de căsătorie emis de autoritățile străine în fața cărora a fost oficiată căsătoria, potrivit modelului prevăzut în anexa nr.18¹.”</p>	<p>Potrivit art.14¹ alin.(2) din Legea nr.119/1996 cu privire la actele de stare civilă, republicată, cu modificările și completările ulterioare, întocmirea actului de naștere se face pe baza declarației verbale a persoanelor prevăzute de lege, a actului de identitate al mamei și a declarantului, a certificatului medical constatator al nașterii și, după caz, a certificatului de căsătorie al părinților.</p> <p>Având în vedere, însă, faptul că, în practică, în cele mai multe cazuri, solicitanții de azil sau beneficiarii de protecție internațională în România nu pot prezenta certificatul de căsătorie eliberat de autoritățile străine, o soluție o reprezintă asumarea de către aceste categorii de persoane, în fața ofițerului de stare civilă, a statutului lor civil, pentru a se stabili situația legală a copilului (copil născut din căsătorie sau din afara căsătoriei). Din acest considerent, se are în vedere instituirea posibilității ca în cazul dat să poată fi prezentată o</p>

			<p>declarație, al cărei model este prezentat în anexa nr.1 la proiectul de act normativ (viitoarea anexă 18¹ la Metodologie)</p>
2.		<p>După alineatul (2) al articolului 30 se introduc două noi alineate, alin.(2¹)-(2²), cu următorul cuprins:</p> <p>„(2¹) În cazul în care părinții solicitanți de azil sau beneficiari ai protecției internaționale în România nu dețin pașaportul sau actul de identitate eliberat de statul ai cărui cetățeni sunt, iar în cazul apatrizilor pașaportul emis în baza Convenției privind statutul apatrizilor din anul 1954, la rubrica mențiuni din actul și certificatul de naștere al copilului se înscrie mențiunea «Identitatea părinților/tatălui/mamei este declarată».</p> <p>(2²) Dispozițiile alin.(2¹) se aplică după efectuarea în prealabil de către personalul cu atribuții de stare civilă a unor verificări la nivelul centrelor regionale de proceduri și cazare a solicitanților de azil din subordinea Inspectoratului General pentru Imigrări, în vederea confirmării identității declarate a părintelui/părinților.”</p>	<p>Potrivit art.99 din Legea nr.287/2009 privind Codul civil, republicată, cu modificările și completările ulterioare, dovada stării civile se face cu actele de stare civilă și certificatele de stare civilă eliberate în baza acestora, sens în care este necesară o confirmare a datelor de stare civilă pentru întocmirea actului și înscrierea mențiunii propuse.</p> <p>Potrivit art.25 alin.(3) din Legea nr.119/1996, ofițerul de stare civilă care primește declarația de căsătorie solicită viitorilor soți să prezinte actele de identitate și certificatele de naștere. În situația în care părinții solicitanți de azil sau beneficiari ai protecției internaționale, nu pot prezenta pașaportul sau actul de identitate eliberat de statul ai căror cetățeni sunt, iar în cazul apatrizilor pașaportul emis în baza Convenției privind statutul apatrizilor din anul 1954, în vederea înregistrării nașterii, se propune ca la rubrica mențiuni din actul și certificatul de naștere al copilului se înscrie mențiunea «Identitatea părinților/tatălui/mamei este declarată».</p>

			<p>Această propunere are în vedere tocmai necesitatea asigurării posibilității înregistrării nașterii copilului, chiar și în aceste condiții, în acord cu principiul interesului superior al copilului. Totodată, în vederea confirmării identității declarate de persoanele în cauză, se are în vedere instituirea obligativității, în sarcina ofițerului de stare civilă, de a efectua verificările necesare la nivelul centrelor regionale de proceduri și cazare a solicitanților de azil din subordinea Inspectoratului General pentru Imigrări.</p>
3.	<p>(11) Când declarația nașterii este făcută de un cetățean străin necunoscător al limbii române ori de o persoană cu handicap auditiv sau surdocecitate, documentele necesare înregistrării actului se solicită prin intermediul unui interpret autorizat sau, după caz, interpret autorizat al limbajului mimico-gestual ori al limbajului specific persoanelor cu surdocecitate; ofițerul de stare civilă/personalul cu atribuții de stare civilă încheie un proces-verbal, potrivit modelului prevăzut în anexa nr. 18¹.</p>	<p>Alineatul (11) al articolului 30 se modifică și va avea următorul cuprins: „(11) Când declarația nașterii este făcută de un cetățean străin/apatrid necunoscător al limbii române ori de o persoană cu handicap auditiv sau surdocecitate, documentele necesare înregistrării actului se solicită prin intermediul unui interpret și traducător autorizat sau, după caz, interpret autorizat al limbajului mimico-gestual ori al limbajului specific persoanelor cu surdocecitate; ofițerul de stare civilă/personalul cu atribuții de stare civilă încheie un proces-verbal, potrivit modelului prevăzut în anexa nr.18².”</p>	<p>Propunerea are în vedere indicarea inclusiv a apatridului între beneficiarii art.30 alin.(11) din Metodologia aprobată prin HG nr.64/2011 (Metodologia). De asemenea, având în vedere propunerea de introducere după anexa nr.18 a unei noi anexe, actuala anexă nr.18¹ se va renumerota, devenind anexa nr.18². De asemenea, urmare a observației Ministerului Justiției, sintagma „interpret autorizat” a fost înlocuită cu formula „interpret și traducător autorizat”, pentru a crea o distincție față de instituția „interpretului autorizat” care intervine în cazul limbajului mimico-gestual ori limbajului specific persoanelor cu surdocecitate</p>

4.	b) documentul de călătorie pentru străinii care au obținut protecție subsidiară - protecție umanitară condiționată.	<p>La articolul 42 alineatul (6), litera b) a se modifică și va avea următorul cuprins: „b) documentul de călătorie pentru străinii care au obținut protecție subsidiară”;</p>	<p>Conceptul de protecție umanitară condiționată a fost abrogat în anul 2006 odată cu intrarea în vigoare a Legii nr.122/2006 privind azilul în România, cu modificările și completările ulterioare. Astfel, străinii nu mai pot fi în posesia unor permise de ședere temporară/documente de călătorie pe care să fie înscrisă o asemenea calitate, astfel că mențiunea privind „protecție umanitară condiționată” fiind eliminată, se impune a fi modificat art.42 alin.(6) lit.b) din Metodologie.</p>
5.	-	<p>După alineatul (6) al articolului 42 se introduce un nou alineat, alin.(6¹), cu următorul cuprins: „(6¹) În cazul în care beneficiarii protecției internaționale în România nu pot prezenta certificatul de naștere prevăzut la alin.(1) lit.b), aceștia depun o declarație autentică dată pe propria răspundere din care să rezulte datele lor de stare civilă. Declarația menționează în cuprinsul acesteia faptul că este utilizată exclusiv în scopul încheierii/înregistrării căsătoriei. Notarul public identifică declarantul în baza documentelor care fac dovada identității, valabile pentru încheierea căsătoriei pe teritoriul României, prevăzute de prezentul articol.”</p>	<p>Propunerea are în vedere dispozițiile art.99 din Codul civil, potrivit cărora dovada stării civile se face cu actele de stare civilă și certificatele de stare civilă eliberate în baza acestora. În acest sens este necesară o confirmare a datelor de stare civilă în vederea întocmirii actului și înscrierii mențiunii «Identitatea soților/soției/soțului este declarată», propusă a fi introdusă la alin.(10¹) al art.42. <i>La propunerea Uniunii Naționale a Notarilor Publici din România, art.42 alin.(6¹) din proiect a fost completat cu elemente din care să rezulte clar, lipsit de echivoc, faptul că declarația notarială, dată pe propria răspundere, nu va putea fi folosită în alt scop decât celui</i></p>

			<i>încheierii căsătoriei pe teritoriul României.</i>
6.	<p>(10) În situația în care ofițerul de stare civilă delegat are suspiciuni cu privire la autenticitatea datelor înscrise în documentele de identitate și de călătorie prezentate de către viitorul soț cetățean străin, este obligat să solicite relații, în scris, la Oficiul Român pentru Imigrări, denumit în continuare O.R.I., sau la formațiunile sale teritoriale, dacă documente sunt emise de această instituție, cu privire la identitatea solicitanților și autenticitatea documentelor prezentate.</p>	<p>Alineatul (10) al articolului 42 se modifică și va avea următorul cuprins:</p> <p>„(10) În situația în care viitorii soți sunt cetățeni străini/apatrizi, ofițerul de stare civilă efectuează verificări după cum urmează:</p> <p>a) la structurile teritoriale ale Inspectoratului General pentru Imigrări, în cazul cetățenilor străini/apatrizilor care au un drept de ședere temporară sau un drept de ședere pe termen lung pe teritoriul României, în vederea verificării valabilității perioadei lor de ședere pe teritoriul României;</p> <p>b) la centrele regionale de proceduri și cazare a solicitanților de azil, în cazul solicitanților de azil și beneficiarilor de protecție internațională, în vederea verificării autenticității documentelor <i>emise de Inspectoratul General pentru Imigrări</i> și confirmării datelor de stare civilă declarate”.</p>	<p>În prezent, verificările solicitate Inspectoratului General pentru Imigrări, de către ofițerul de stare civilă, se circumscriu determinării autenticității datelor înscrise în documentele de identitate sau de călătorie prezentate de către cetățeanul străin (viitorul soț). Astfel, pentru a putea stabili inclusiv aspecte legate de perioada de ședere a străinului pe teritoriul României (cu atât mai mult cu cât acesta poate avea intrări sau ieșiri succesive în/din țară), se are în vedere modificarea, în mod corespunzător a alin.(10) al art.42 din Metodologie.</p> <p>De asemenea, întrucât potrivit art.25 alin.(3) din Legea nr.119/1996, ofițerul de stare civilă care primește declarația de căsătorie are obligația de a solicita viitorilor soți să prezinte actele de identitate, respectiv certificatele de naștere, în cazul în care respectivele documente nu pot fi prezentate, identitatea declarată de aceștia trebuie confirmată de instituția care a eliberat un document care indică identitatea declarată. Astfel, în baza respectivei certificări se vor înregistra în registrele de stare civilă române acte și fapte de stare civilă produse în România.</p>

7.	-	<p>După alineatul (10) al articolului 42 se introduce un nou alineat, alin.(10¹), cu următorul cuprins: „(10¹) În situația în care beneficiarul protecției internaționale în România nu prezintă pașaportul, certificatul de naștere sau actul de identitate eliberate de statul al cărui cetățean este, la rubrica mențiuni din actul și certificatul de căsătorie se înscrie mențiunea «Identitatea soților/soției/soțului este declarată».”</p>	<p>-potrivit art.99 din Codul civil, dovada stării civile se face cu actul de stare civilă, respectiv, certificatul de stare civilă, eliberat în baza acestuia. De asemenea, potrivit art.13 alin.(1) din OuG nr.97/2005 privind evidența, domiciliul, reședința și actele de identitate ale cetățenilor români, republicată, cu modificările și completările ulterioare, dovada identității se face cu actul de identitate. Cu toate acestea, în cazul în care străinul-beneficiar al protecției internaționale se află în imposibilitatea de a prezenta un document de identitate valabil, eliberat de statul al cărui cetățean este, se are în vedere instituirea posibilității înscrierii la rubrica mențiuni din actul și certificatul de căsătorie, a mențiunii «Identitatea soților/soției/soțului este declarată».”</p>
8.	<p>h) declarația dată pe propria răspundere, autenticată de un notar public, din care să rezulte că viitorul soț, cetățean străin sau apatrid, nu este căsătorit și îndeplinește condițiile de fond cerute de legea sa națională pentru încheierea căsătoriei în România, pentru cetățenii statelor care nu au misiune diplomatică sau oficiu consular acreditat în România; pentru apatrizi, legea națională este legea statului în care își au domiciliul sau, după caz, reședința;</p>	<p>La articolul 44 alineatul (1), literele h) și i) se modifică și vor avea următorul cuprins: „h) declarația dată pe propria răspundere, autenticată de un notar public, din care să rezulte că viitorul soț, cetățean străin sau apatrid, nu este căsătorit și îndeplinește condițiile de fond cerute de legea sa națională pentru încheierea căsătoriei în România, pentru cetățenii statelor care nu au misiune diplomatică sau oficiu consular acreditat în România, precum și pentru beneficiarii protecției internaționale în România; în cazul apatrizilor, legea națională este legea statului în care își au domiciliul sau, după caz, reședința; declarația menționează în cuprinsul acesteia faptul că este utilizată exclusiv în</p>	<p>Raportat la documentele/dovezile solicitate străinilor pentru încheierea căsătoriei în România, astfel cum acestea sunt prevăzute la art.31 din Legea nr.119/1996, a fost indicată distinct categoria „beneficiarilor protecției internaționale în România”, în sensul că aceștia vor prezenta declarația dată pe propria răspundere autenticată de un notar public din care să rezulte că viitorul soț, cetățean străin</p>

	<p>i) procesul-verbal, încheiat împreună cu interpretul autorizat, în cazul încheierii căsătoriei între persoane care nu cunosc limba română sau între surdomuți, potrivit modelului prevăzut în anexa nr. 28;</p>	<p>scopul încheierii/înregistrării căsătoriei. Notarul public identifică declarantul în baza documentelor care fac dovada identității, valabile pentru încheierea căsătoriei pe teritoriul României, prevăzute de art.42;</p> <p>.....</p> <p>i) procesul-verbal, încheiat împreună cu interpretul și traducătorul autorizat sau, după caz, interpretul autorizat al limbajului mimico-gestual ori al limbajului specific persoanelor cu surdocecitate, în cazul încheierii căsătoriei între persoane care nu cunosc limba română sau între persoane cu handicap auditiv sau surdocecitate, potrivit modelului prevăzut în anexa nr. 28;</p>	<p>sau apatrid, nu este căsătorit și că îndeplinește condițiile cerute de legea lor națională pentru încheierea căsătoriei în România, fără a li se solicita dovada eliberată de ambasadă sau documente emise de autoritățile locale din statul ai cărui cetățeni sunt, sau în care își au domiciliul (în cazul din urmă cu referire la apatrizi). Astfel, în considerarea art.10 și art.17 alin.(1) lit.g) din Legea nr.122/2006, orice prevederi care impun beneficiarilor de protecție internațională obligația de a solicita/obține documente de la reprezentanțele diplomatice sau oficiile consulare ale țării de origine intră în contradicție cu principiul confidențialității statuat de normele precitate.</p> <p>La propunerea Uniunii Naționale a Notarilor Publici din România, art.44 alin.(1) lit.h) din proiect a fost completat cu prevederi din care să rezulte că clar, lipsit de echivoc, faptul că declarația notarială, dată pe propria răspundere, nu va putea fi folosită în alt scop decât celui încheierii căsătoriei pe teritoriul României.</p> <p>În motivarea propunerii, UNNPR precizează că declarația cuprinde informațiile furnizate pe propria răspundere a declarantului, care nu își poate dovedi afirmațiile cu actele de</p>
--	--	--	---

			<p>stare civilă corespunzătoare, elemente care nu pot fi verificate de notarul public cu ocazia autentificării. Pentru a preveni utilizarea declarațiilor în scopul încheierii unor acte juridice, care nu fac obiectul reglementării, s-a avut în vedere indicarea faptului că acestea sunt folosite exclusiv în scopul înregistrării/încheierii căsătoriei. Pentru evitarea oricărei confuzii, UNNPR a sugerat completarea lit.h) cu prevederi referitoare la identificarea declarantului de către notarul public prin trimitere la documentele de identitate prevăzute la art.42 din Metodologie.</p> <p>De asemenea, urmare a observației Ministerului Justiției, în textul proiectului s-a apelat la sintagma „interpret și traducător autorizat”, în locul formulei „interpret autorizat”, în acord cu prevederile normative în vigoare, dar și pentru a se realiza o distincție între „traducătorul autorizat” și „interpretul autorizat” al limbajului mimico-gestual.</p> <p>Totodată, noțiunea de „surdomuți” a fost înlocuită cu formula „ limbajul mimico-gestual ori limbajul specific persoanelor cu surdocecitate, în cazul încheierii căsătoriei între persoane care nu cunosc limba română sau între persoane cu</p>
--	--	--	---

			handicap auditiv sau surdocecitate”.
9.	<p>Art. 167</p> <p>....</p> <p>(4) În cazul persoanelor care nu cunosc limba română, depunerea cererii de divorț se face în prezența unui traducător autorizat, iar în cazul persoanelor surdomute, a unui interpret, încheindu-se în acest sens un proces-verbal, al cărui model este prezentat în anexa nr. 63.</p>	<p>Alineatul (4) al articolului 167 se modifică și va avea următorul cuprins:</p> <p>(4) În cazul persoanelor care nu cunosc limba română, depunerea cererii de divorț se face în prezența unui interpret și traducător autorizat, iar în cazul persoanelor cu handicap auditiv sau surdocecitate, a unui interpret autorizat al limbajului mimico-gestual ori al limbajului specific persoanelor cu surdocecitate, încheindu-se în acest sens un proces-verbal, al cărui model este prezentat în anexa nr. 63.</p>	<p>Urmare a observației Ministerului Justiției, în textul proiectului s-a apelat la sintagma „interpret și traducător autorizat”, în locul formulei „interpret autorizat”, în acord cu prevederile normative în vigoare, dar și pentru a se realiza o distincție între „traducătorul autorizat” și „interpretul autorizat” al limbajului mimico-gestual.</p> <p>Totodată, noțiunea de „surdomuți” a fost înlocuită cu formula „ limbajul mimico-gestual ori limbajul specific persoanelor cu surdocecitate, în cazul încheierii căsătoriei între persoane care nu cunosc limba română sau între persoane cu handicap auditiv sau surdocecitate”.</p>
10.	<p>Art. 168</p> <p>Dovada identității se poate face de către soți cu unul dintre următoarele documente:</p> <p>.....</p> <p>e) pentru cetățenii străini cărora li s-a acordat o formă de protecție în România - documentul de călătorie emis în baza Convenției de la Geneva din 1951 sau, după caz, documentul de călătorie pentru străinii care au obținut protecție subsidiară - protecție umanitară condiționată;</p>	<p>La articolul 168, litera e) se modifică și va avea următorul cuprins:</p> <p>e) pentru cetățenii străini beneficiari ai protecției internaționale în România - documentul de călătorie emis în baza Convenției de la Geneva din 1951 sau, după caz, documentul de călătorie pentru străinii care au obținut protecție subsidiară</p>	<p>Conceptul de protecție umanitară condiționată a fost abrogat în anul 2006 odată cu intrarea în vigoare a Legii nr.122/2006 privind azilul în România, cu modificările și completările ulterioare, mențiunea privind „protecție umanitară condiționată” fiind necesar a fi eliminată inclusiv de la art.168 lit.e) din Metodologie.</p>